

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

49. Jahrgang

35. Kalenderwoche

Donnerstag, 29. August 2013

Nummer 35

Burgruine Hohenkrähen

Neues Tor am Fuggerbau und Flyer vorstellt

Hilzingen/Hegau. Die Erstellung eines Werbeflyers durch Margarethe Schamberger, Mitglied des Fördervereins Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen, sowie die Anbringung des neuen schmiedeeisernen und genieteten Tores am Fuggerbau durch Burgvogt Alexander Maier waren vergangene Woche Anlass für einen Presstetermin, an dem der Vorsitzende Martin Schneble und Schriftführer Markus Wannemacher über die Aktivitäten des Fördervereins berichteten.

Martin Schneble bedankte sich mit herzlichen Worten bei Mar-

garethe Schamberger für den Entwurf des Werbeflyers und betonte die Wichtigkeit, neue Mitglieder für den Förderverein zu finden, um die Finanzierung der Aufgaben auch in Zukunft sicherzustellen, also den Hohenkrähen touristisch begehbar zu machen. Ebenso bedankte sich Schneble bei den Pfadfindern Graue Reiter, Burgvogt Alexander Maier, der das Tor beim Zugang zu den Kasematten herstellte und anbrachte sowie mit seinen Pfadfinderkollegen die Aufgaben der Verkehrsicherungspflicht das ganze Jahr hindurch übernimmt.



Über den Werbeflyer und das neue schmiedeeiserne Tor am Fuggerbau freuen sich (von links) Margarethe Schamberger, Martin Schneble, Alexander Maier und Markus Wannemacher.

Kirchweih 2013

Vereine bitte anmelden

Hilzingen. Das Bürgermeisteramt Hilzingen bittet die Vereine, bis spätestens 1. September mitzuteilen, ob sie am Hilzinger Kirchweih- und Erntedankfest 2013 in irgendeiner Art mitwirken, damit dies im Programm berücksichtigt werden kann (betrifft nicht die Teilnahme am Krämermarkt).

Bitte im Sekretariat unter Tel. 07731/3809-24 oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de melden.

Haus- und Gartenverein Garagenfest

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen veranstaltet am kommenden Sonntag, 1. September, das traditionelle Garagenfest beim Schwimmbadparkplatz. Dazu lädt er die gesamte Bevölkerung von Hilzingen und Umgebung herzlich ein.

Für das leibliche Wohl ist wieder bestens gesorgt. Zur Unterhaltung spielt ab 11.30 Uhr der Musikverein Hilzingen, für die Kinder wird eine Hüpfburg aufgestellt. Bei schlechtem Wetter findet das Fest in der »Zimmerei Bloching« statt.

NG Bodensprenger Film und Bilder von Narrentagen

Duchtlingen. Das diesjährige Sommerfest der »Bodensprenger« beginnt am kommenden Samstag, 31. August, um 19 Uhr, in der »Schür vom Mühli-Franz«. Gezeigt werden an diesem Abend Bilder von den Narrentagen 2013 und ein Film vom großen Umzug. Neben verschiedenen Essensangeboten kann man an diesem Abend auch an der Bar einen Drink genießen und dabei in Erinnerungen an das 44-jährige Bodensprengerjubiläum schwelgen.

Am Sonntag, 1. September, findet ab circa 11 Uhr der traditionelle Teil des Sommerfestes mit urchigem Hördöpflessen statt. Im Anschluss an das Mittagessen klingt das Fest aus.

Männerchor Riedheim Probenbeginn

Riedheim. Am Montag, 9. September, findet die erste Probe nach den Sommerferien wie gewohnt im Probelokal um 19.30 Uhr statt. Gerne werden auch neue Sänger begrüßt.

Das traditionelle **Schlachtfest** findet in diesem Jahr am 22. September in der Riedheimer Burg statt. Der Männerchor Riedheim freut sich auf zahlreiches Kommen.

Öffentliche Bekanntmachung

Bundestagswahl am 22. September 2013 Hinweise zur Briefwahl

Alle Wahlberechtigten, die in das Wählerverzeichnis der Gemeinde Hilzingen eingetragen sind, erhalten bis spätestens 1. September 2013 eine Wahlbenachrichtigung zugestellt, die gleichzeitig als Briefwahantrag dient.

Die Briefwahlunterlagen können auf folgende Weise beantragt werden:

a) Der/die Wahlberechtigte beantragt die Ausstellung eines Wahlscheins (Briefwahl) direkt beim Wahlamt im Rathaus Hilzingen, Hauptstr. 36, Zimmer 21 (1. OG), während der Dienststunden von Montag bis Freitag jeweils von 8 bis 12 Uhr sowie montags von 14 bis 17.30 Uhr und gibt hierzu die ausgefüllte und unterschriebene »Wahlbenachrichtigung« ab.

Der/die Wahlberechtigte kann dann entweder die Briefwahlunterlagen mitnehmen und nach dem Ausfüllen zur Post geben bzw. im Rathaus abgeben oder sofort im Wahlamt wählen.

b) Der/die Wahlberechtigte sendet die (ausgefüllte und unterschriebene) Wahlbenachrichtigung in einem frankierten Briefumschlag an das Wahlamt, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, zurück. Von dort erhält er/sie dann umgehend die Briefwahlunterlagen zugeschiedt.

c) Der/die Wahlberechtigte übermittelt den unterschriebenen Wahlscheinantrag per Fax oder in sonstiger elektronischer Form (z. B. E-Mail oder per Internet). **Die Anträge per Internet können über die Homepage der Gemeinde Hilzingen (www.hilzingen.de) beantragt werden.** Dort ist unter der Rubrik Bundestagswahl »Wahlscheinantrag bequem per Internet« ein Link eingerichtet, mit dem Sie online ihre Briefwahlunterlagen beantragen können.

Sofern Sie per E-Mail die Briefwahlunterlagen beantragen möchten, bittet die Gemeindeverwaltung, diese an folgende E-Mail-Adresse zu senden: wahlen@hilzingen.de
Folgende Angaben muss jeder E-Mail-/Internetantrag enthalten:

- Name, Vorname, Geburtsdatum und Anschrift der Antragstellerin bzw. des Antragstellers
- Wahlbezirksnummer: Die Wahlbezirksnummer ist der Wahlbenachrichtigung zu entnehmen, die jede/jeder Wahlberechtigte erhält, der/die in das Wählerverzeichnis eingetragen ist.
- Wählernummer: Auch die Wählernummer ist der Wahlbenachrichtigung zu entnehmen.

Die Gemeindeverwaltung bittet zu beachten, dass ihr diese Daten durch das Senden der E-Mail unverschlüsselt übermittelt werden. Antragsteller/innen, die dies ablehnen, werden gebeten, ihren Antrag stattdessen per Post oder persönlich an die Gemeindeverwaltung zu richten. Briefwahlunterlagen können für andere Wahlberechtigte nur beantragt werden, wenn hierfür deren schriftliche Vollmacht vorliegt. Diese Vollmacht kann derzeit in elektronischer Form noch nicht rechtsgültig erteilt werden. Daher können E-Mail-Anträge nur für die eigene Person gestellt werden.

Die Briefwahlunterlagen, die aus dem roten Wahlbriefumschlag, dem blauen Stimmzettelumschlag, einem Merkblatt und einem Wahlschein bestehen, werden seit einigen Tagen vom Wahlamt ausgegeben. Zwischenzeitlich sind knapp 150 Briefwahanträge, davon 15 übers Internet eingegangen. Dies entspricht ca. 2,5 % der Hilzinger Wahlberechtigten.



Am Freitag, 23. August, feierten Helga und Herbert Jäckle aus Riedheim Goldene Hochzeit. Bürgermeisterstellvertreter Martin Schneble überbrachte einen Einkaufsgutschein der Gemeinde Hilzingen sowie die Glückwünsche des Ministerpräsidenten.

Gläserne Produktion

Tag der offenen Tür auf dem Hilzinger Magdalenenhof am 8. September

Hilzingen. Im Rahmen der Aktion »Gläserne Produktion« öffnet Familie Thomas Hägele am Sonntag, 8. September, die Tore ihres Obstbaubetriebes für die Verbraucher. Die Veranstaltung beginnt um 10:30 Uhr und endet um 18 Uhr. Die offizielle Begrüßung findet um 11:30 Uhr statt.

Den ganzen Tag über gibt es Führungen auf dem Hof und durch die Obstanlagen. Es können hierbei die CA-Lager, die Brennerei und die Obstsortier-einrichtungen besichtigt werden. Vom Landratsamt Kon-

erhalten die Besucher Informationen über die integrierte Obstproduktion und den Pflanzenschutz im Obstbau, und am Aktions- und Informationsstand »Blickpunkt Ernährung« erfahren Jung und Alt Wissenswertes vom Apfel bis zur Zwetschge.

Für die Bewirtung sorgen die Landfrauen Radolfzell und die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen.

Auch für die Unterhaltung ist gesorgt: Rundfahrten mit dem Erntezügle, eine Stroh Hüpfburg, eine Schmink- und eine Bastelecke für Kinder warten auf die großen und kleinen Besucher.

Unsere Jubilare

01. September

Dr. Hunyar Erwin

Gartenstr. 9, Hilzingen

79 Jahre

02. September

Streubel Helga

Hegastr. 18, Duchtingen

74 Jahre

Claus Roger

Schnitzengasse 3a, Hilzingen

70 Jahre

03. September

Gärtner Karl

Feldbergstr. 4, Riedheim

81 Jahre

Mohr Helmut

Kirchstr. 24, Weiterdingen

72 Jahre

04. September

Schlatter Adelheid

Riedheimer Str. 5a, Hilzingen

76 Jahre

06. September

Baumann Karl

Peter-Thumb-Str. 3, Hilzingen

73 Jahre



Herzlichen Glückwunsch! Goldene Hochzeit feierten Florentine und Peter Kopf aus Hilzingen am Freitag, 23. August. Bürgermeisterstellvertreter Martin Schneble überreichte dem Jubelpaar einen Einkaufsgutschein der Gemeinde sowie die Glückwünsche mit Urkunde des Ministerpräsidenten.

Führungen »rund ums Rathaus«

Hilzingen blickt auf eine wechselvolle Geschichte zurück

Hilzingen. Bereits aus der Zeit um 5.000 v. Chr. finden sich reichhaltige Besiedelungsnachweise. Die erste urkundliche Erwähnung findet sich in der Urkunde über die Verlegung des Klosters St. Georg vom Hohentwiel nach Stein am Rhein im Jahre 1005. Nach dem 30-jährigen Krieg wurde 1652 die Herrschaft Staufen mit Hilzingen dem Schaffhauser Patrizier und Handelsmann Alexander Ziegler als Pfand überlassen. Er war der Erbauer des heutigen Museums.

Prägend für die heutige Zeit war das Jahr 1659, als das Kloster Petershausen die Ortschaft Hilzingen als Pfandschaft erwarb und das damalige Amtshaus, in dem sich heute wieder das Rathaus befindet, zum Kloster ausbaute. Knapp 100 Jahre später entstand die heutige Pfarrkirche, mit deren Erbauung die Mönche den genialen Vorarlberger Barockbaumeister Peter Thumb beauftragten. Somit verfügt Hilzingen in seiner Ortsmitte mit Rathaus und Kirche über ein über 250 Jahre altes Zeugnis seiner Vergangenheit.

Am Donnerstag, 5. September, 14 Uhr, wird die Geschichte von Hilzingen lebendig bei einer Einführung im Bürgersaal des Rathauses. Nach einem Blick im Rathauskeller in den unterirdischen Gang zur Kirche geht es weiter mit einer kunsthistorischen Führung in der Barockkirche St. Peter u. Paul.

Die Besichtigung und Vorstellung der Orgel ist nicht nur für Kirchenmusikliebhaber interessant.

Ein Aufstieg in die untere Glockenstube der Kirche mit Blick in den Kirchenspeicher rundet das Programm dieses Nachmittags ab.

Am Donnerstag, 12. September, 14 Uhr, gibt es nach der Einführung im Bürgersaal des Rathauses eine Führung durch das Museum mit Bauernstube und Bauernküche, Web- und Handarbeitszimmer sowie originalem Biedermeierzimmer und unter anderem einer Ausstellung über das Leben und Werk des Barockbaumeisters Peter Thumb.

Danach geht es in die Remise, wo auch die Geschichte des Ringens der Bauern um Recht und Freiheit, aber auch die gesellschaftlichen Hintergründe der Zeit des Bauernkrieges, der an Kirchweih 1524 in Hilzingen mit dem Läuten der Sturmglocken begann, in szenischen Bildern rekonstruiert ist. Mindestteilnehmerzahl: acht Personen. Anmeldung und Auskünfte: Tel. 07731/3809 0 oder 63885 ab 2. September.

Veränderungen auf dem Friedhof Hilzingen

Auf dem Hilzinger Friedhof wird, auch als Ergebnis einer längeren Beratung im Gemeinderat, ein gärtnergepflegtes Grabfeld angelegt. Für diese neue »Bestattungsmöglichkeit« auf dem Hilzinger Friedhof wird eine Fläche im bestehenden Teil des Friedhofs der Genossenschaft Badischer Friedhofsgärtner eG zu Verfügung gestellt, die von deren Gärtner bepflanzt und gepflegt werden. Auch wenn dieses Feld aus der kommunalen Pflege herausfällt, bleibt dieses im Eigentum der Gemeinde.

In Zusammenarbeit mit der Genossenschaft Badischer Friedhofsgärtner eG wird die Gemeinde ab dem 4. September 2013, beziehungsweise die beauftragte Firma Grimm aus Hilzingen in dem betroffenen Feld mit der Umgestaltung (=Wege) beginnen. Durch die zügig geplante Umgestaltung in nur wenigen Tagen kann es trotzdem zu baubedingten Störungen auf dem Friedhof kommen. Hierzu möchten wir uns im Vorfeld bereits entschuldigen und bei Ihnen, sehr geehrte Friedhofsbesucher, dafür um Verständnis bitten.

Welches Feld umgestaltet wird, ist auf dem Friedhof mit einer Hinweistafel gekennzeichnet.

Das gärtnergepflegte Grabfeld, in dem es keine Einfassungen, Abdeckungen und starre Reihen gibt und in denen die bestehenden Gräber integriert werden, ist ein weiteres Angebot auf dem Friedhof im Kernort.

Wir hoffen auf Ihre Unterstützung.

Für die Gemeinde Hilzingen

Hertrich, Bürgermeister-Stellvertreter



Derzeitiger Zustand des neu zu gestaltenden Bereichs.



Gestaltungsvorschlag der Genossenschaft Badischer Friedhofsgärtner eG.

Tag des offenen Denkmals

Krieger-Heimkehr-Kapelle

Hilzingen. Am Tag des offenen Denkmals, am Sonntag, 8. September, öffnet um 11 Uhr die frischrenovierte Krieger-Heimkehr-Kapelle in Dietlishof.

Auf Initiative des Förderkreises Kunst & Kultur Hilzingen wurde das darin befindliche Hauptwerk von Hans Lochmann, eine Kreuzigungsgruppe Grünewald's, frisch restauriert. Sie wird dort erstmals der Öffentlichkeit vorgestellt.

Um 11 Uhr findet eine kleine Eröffnungsfeier, umrahmt von der Jugendmusikschule Westlicher Hegau, statt. Zur Eröffnung wird Kreisarchivar Wolfgang Kramer, für den Pfarrgemeinderat Meinrad Riede, Bürgermeister Rupert Metzler sowie der Vorsitzende des Förderkreises Kunst & Kultur, Bernhard Hertrich, sprechen.

Im Anschluss daran ist die Kapelle noch bis 16 Uhr geöffnet.

Seniorenstammtisch Einjähriges

Binningen. Der nächste Seniorenstammtisch findet am Montag, 2. September, im Gasthaus Krone in Binningen statt. Beginn ist um 15 Uhr. Es gilt das Einjährige zu feiern, so schnell vergeht die Zeit. Zu einer Feier gehört gute Laune, also bitte mitbringen. Vielleicht hat jemand ein Gedicht oder eine Geschichte für so einen Anlass.

Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen e.V.

Mitglieder-versammlung

Hilzingen. Der Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen e.V. lädt alle Mitglieder zur ordentlichen Mitgliederversammlung am Mittwoch, 18. September, um 20 Uhr ins Restaurant »Vis à Vis«, Dietlishofer Straße 13, Hilzingen, herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des 1. Vorsitzenden
3. Bericht des Schatzmeisters
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Aussprache zu den Berichten und Entlastung des Vorstandes
6. Wahlen des Vorstandes
7. Wahl der Kassenprüfer
8. Verschiedenes

Alle Vereinsmitglieder werden um Teilnahme an dieser wichtigen Mitgliederversammlung gebeten.

HGV-Frauengruppe Grillfest

Hilzingen. Die Frauen des HGV Hilzingen treffen sich wieder am Mittwoch, 4. September, um 16 Uhr an den Siedlergaragen beim Schwimmbadparkplatz. Dort findet das jährliche, traditionelle Grillfest der Frauen statt.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Bitte Teller und Besteck selbst mitbringen. Auf schönes Spätsommerwetter und einen tollen Nachmittag freuen sich die Frauen.

Terminplaner

Führung »Rund ums Rathaus«, Donnerstag, 5. September, 14 Uhr, Rathaus/Kirche Hilzingen

Baby- und Kinderkleiderbörse, Elterninitiative Binningen, Freitag und Samstag, 6./7. September, Hohenstoffelhalle Binningen

Garagenfest, Haus- und Gartenverein Hilzingen, Sonntag, 8. September, 11.30 Uhr, Siedlergaragen Schwimmbadparkplatz Hilzingen

»Gläserne Produktion«, Bewirtung Freiwillige Feuerwehr Hilzingen, Sonntag, 8. September, 11 Uhr, Magdalenenhof Hilzingen

Führung »Rund ums Rathaus«, Donnerstag, 12. September, 14 Uhr, Rathaus/Kirche Hilzingen

Grünschnittabfuhr

Anmeldung bis 18. September

Hilzingen. Wie in den vergangenen Jahren bietet der Müllabfuhr-Zweckverband auch dieses Jahr wieder eine zusätzliche Grünschnittabfuhr über die braune Tonne an.

Die allgemeine Grünschnittsammlung im Herbst bleibt bestehen. Wahlweise kann über eine 120 Liter- oder 240 Liter-Tonne durch vier Holsammlungen zusätzlicher Grünschnitt kostengünstig entsorgt werden.

Wer keine zusätzliche Tonne (120 l oder 240 l) hat, kann diese beim MZV bestellen.

Die Tonnen werden vor dem ersten Leerungstermin gebracht und am Tag der letzten Leerung wieder eingesammelt.

An vier zusätzlichen Abfuhrtagen im Oktober und November werden die **nur mit Grün-**

schnitt befüllten Tonnen geleert. Wer schon eine zusätzliche Tonne zu Hause hat, benötigt nur noch die entsprechende Gebührenmarke für Grünschnitt (120 oder 240 Liter).

Vier Leerungen à 120 Liter kosten 10 Euro, 240 Liter kosten 20 Euro. Dieses Angebot ist über die Hälfte günstiger als Hecken-, Strauch- und Rasenschnitt im Herbst über die Bio-bänderolentonne. Biomüll muss teurer entsorgt werden als Grünschnitt.

Interessierte melden sich bitte bis spätestens 18. September beim Müllabfuhr-Zweckverband, Werner-von-Siemens-Str. 16, 78239 Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-62, 65, Fax 07731/9315-66, Mail: hoffmann@mzv-hegau.de.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 9. September, 19.30 Uhr, Zug I + II;
Schlatt am Randen: Montag, 9. September, 19.45 Uhr;
Riedheim: Donnerstag, 5. September, 20 Uhr.

Kleintierzuchtverein Gottmadingen

Jungtierschau mit Sommerfest

Hegau. Der Kleintierzuchtverein C560 Gottmadingen lädt ein zur traditionellen Jungtierschau mit Sommerfest am kommenden Sonntag, 1. September, in der Kleintierzuchtanlage am Riederbach. Die Gottmadinger Züchter stellen ihre diesjährige Zucht der Bevölkerung vor. Dies ist besonders für Familien mit Kindern sehr interessant. Gerne stehen die Züchter bei Fragen auch mit Rat und Tat zur Verfügung. Die Schau ist ab 10 Uhr geöffnet. Für das leibliche Wohl und Stimmung ist bestens gesorgt. Es gibt die bekannten Hähnchen vom Holzkohlengrill. Der Gottmadinger Musikverein spielt zum Frühschoppen auf. Die Bevölkerung aus nah und fern ist herzlich eingeladen.

VdK-Sozialverband Sprechtag

Hegau. Der nächste Sprechtag des VdK-Sozialverbandes mit Sozialrechtsreferentin F. Mauch findet jeden ersten Mittwoch im Monat, also am 4. September, von 8.30 bis 12 Uhr in Konstanz, Geschäftsstelle des VdK-Ortsverbandes Konstanz, Kreuzlingerstraße 17, Eingang Scheffelstraße, statt. Termine bitte nur nach Vereinbarung (Tel. 07732/92360).

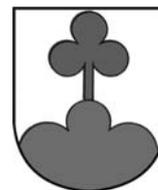
Beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen.

Nähere Infos in der Geschäftsstelle Radolfzell, Tel. 07732/92360.

Landwirtschaftsverband Sprechstage

Hegau. Sprechstage für alle Belange der Mitglieder sowie für Versicherte der SVLFG Baden-Württemberg finden statt in der Bezirksgeschäftsstelle des Badischen Landwirtschaftlichen Hauptverbandes, Winterspürer Straße 17, in Stockach, am Mittwoch, 4. und 18. September, von 8.30 bis 11.30 und 13.30 bis 15 Uhr sowie am Mittwoch, 11. September, von 9 bis 11 Uhr, im Tengener Rathaus.

Gemeinde Hilzingen



Die Gemeinde Hilzingen (ca. 8.300 Einwohner) sucht vorzugsweise zum 01. November 2013

eine/n Leiterin / Leiter

des Sachgebietes Standes- und Sozialamt in Vollzeit (100%).

Die Stelle als Standesbeamtin / als Standesbeamter ist im Rahmen der Elternzeitvertretung zunächst auf zwei Jahre befristet zu besetzen. Wir suchen Sie, wenn Sie idealerweise eine der folgenden Qualifikationen besitzen:

**Diplom-Verwaltungswirt/in (FH)/Bachelor of Arts
- Public Management (m/w) / Verwaltungsfachwirt/in
oder sonstige vergleichbare Voraussetzungen
oder
eine abgeschlossene Ausbildung
als Verwaltungsfachangestellte/r (Mindestqualifikation)**

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen folgende Bereiche:

- die Leitung des Sachgebietes Standes- und Sozialamt mit allen zugeordneten Aufgaben
- die Sachbearbeitung Personenstandswesen (Eheschließungen, Sterbefälle, Geburten etc.)
- die Bearbeitung der Anmeldungen für die standesamtlichen Eheschließungen bzw. für die Begründung von Lebenspartnerschaften
- die Durchführung von standesamtlichen Trauungen bzw. die Begründung von Lebenspartnerschaften
- namensrechtliche Erklärungen, Kirchenaustritte, Beurkundungen aller Art, Führung der Testamentskartei
- die Verwaltung der sechs Hilzinger Friedhöfe und die Sachbearbeitung im Bereich des Friedhofswesens, wie z.B. Erstellen von Gebührenbescheiden, Führen des Friedhofskatasters, Belegungspläne, Satzungsbearbeitung
- Nachlassangelegenheiten
- Ansprechpartner für die gemeindlichen Aufgaben im Bereich des Sozialamtes
- die Erledigung weiterer Verwaltungsaufgaben sowie die Vertretung bei der Entgegennahme von Renten-anträgen, dem Gemeindemitteilungsblatt und in weiteren Aufgaben des Hauptamtes.

Für dieses Anforderungsprofil erwarten wir:

- Engagement, Leistungsbereitschaft, eigenverantwortliches und selbstständiges Arbeiten
- Zuverlässigkeit und sicheres Auftreten
- mündliche und schriftliche Sprachgewandtheit
- die Bereitschaft zur ständigen Weiterbildung
- Teamfähigkeit, Organisationsfähigkeit sowie kommunikative Fähigkeiten
- eine abgeschlossene Verwaltungsausbildung möglichst als Verwaltungsfachwirt (Verwaltungsfachangestellte mit der II. Angestelltenprüfung) oder als Bachelor of Arts - Public Management (Beamter des gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienstes).

Wir bieten Ihnen:

- ein interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet
- flexible Arbeitszeit im Rahmen einer Gleitzeitregelung
- eine leistungsgerechte Bezahlung bis EG 9 TVöD
- ein angenehmes Arbeitsumfeld.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, würden wir uns freuen, wenn Sie sich bis zum 09. September 2013 mit den üblichen Unterlagen bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen bewerben.

Für weitere telefonische Auskünfte stehen Ihnen Hauptamtsleiter Markus Wannemacher, Telefon 07731/38 09-22 oder die bisherige Stelleninhaberin Frau Andrea Graf, Telefon 07731/3809-21 zur Verfügung.

Weitere Informationen über unsere Gemeinde finden Sie im Internet unter www.hilzingen.de



Bereits am Samstagabend bei den »Baholz-Musikanten« waren die Tische voll belegt.

Viele Besucher kamen zum 30. Scheunenfest

MV Schlatt a.R. ist mehr als zufrieden

Schlatt a.R. Trotz gesperrter B 314 durch Storzeln und trotz eines kleinen Sturms am frühen Montagabend kamen die Besucher in Scharen zum 30. Scheunenfest des Musikvereins Schlatt a.R. Die Tische auf dem Festgelände waren an allen drei Tagen voll besetzt. Hierzu beigetragen hat natürlich das »optimale« Festwetter. Am Montagabend verjagte glücklicherweise der starke Wind die schwarzen Regenwolken.

So war es am Scheunenfest bis auf die wenigen Tropfen in der Nacht von Montag auf Dienstag von oben trocken. Bei diesen Wetterbedingungen hatten es die verschiedenen Musikformationen und in diesem Jahr auch zwei Tanzgruppen nicht schwer, von Samstag bis Montag für ausgezeichnete Stimmung zu sorgen. Während im letzten Jahr aufgrund der Hitze das Mineralwasser das begehrteste Getränk war, dürfte in diesem Jahr das Bier wieder Getränk Nr. 1 gewesen sein.

Besonders positiv war für die Verantwortlichen des MV Schlatt, dass das Fest überaus friedlich verlief, obwohl der Vandalismus auch vor dem Scheunenfest nicht Halt ge-

macht hat. Man konnte denoch am Dienstag beim Grillen nach dem Aufräumen zwar müde und verschwitzt, aber aufgrund des wirtschaftlichen Erfolges auch sehr zufriedene Gesichter sehen. Somit kann die jetzt beginnende Sommerpause von den Musiker/innen genossen werden.

Es gilt es nun allen zu danken, die in irgendeiner Art zum hervorragenden Gelingen und reibungslosen Verlauf dieses Scheunenfestes beigetragen haben: den Aktiven und Zöglingen, den Partnern der Musiker/innen, den Schlatte Chriesi, den Ehrenmitgliedern, den Kuchenspendern aus Schlatt und von auswärts, den Schlatte Einwohnern, vor allem aber den Nachbarn, die wiederum den Festrummel mit großem Verständnis ertragen haben, allen Gönnern, die aus Verbundenheit zum Musikverein mitgeholfen haben und natürlich ganz besonders dem Besitzer der Scheune, Eugen Sauter.

Der Dank des Musikvereins ist mit der Hoffnung verbunden, dass man auch im nächsten Jahr beim 31. Scheunenfest, vom 16. bis 18. August 2014 wiederum auf alle Helfer zählen kann.



Abfuhrtermine

- Fr. 30.08.** Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Sa. 31.08. Grünschnittsammlung
 Hegau-Halle Hilzingen, 10.30 - 14.00 Uhr
- Mo. 02.09.** Blaue Tonne Hilzingen und Ortsteile
Fr. 06.09. Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Sa. 07.09. Problemstoffsammlung
 Hegau-Halle Hilzingen, 9.00 - 11.00 Uhr

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel: 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de
Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.



Einen Festgottesdienst, umrahmt vom Gemischten Chor Weil und dem MV Schlatt a.R., zelebrierte Pfarrer i.R. Heinz Neckermann auf der Bühne gegenüber der Scheune.

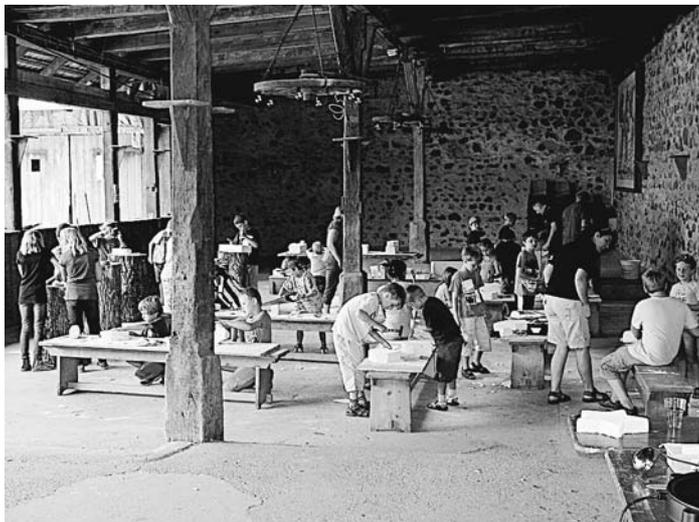
Viel Fun ... beim Ferienprogramm



Die Tour startete im Schlosspark, wo bereits die ersten Blüten und Kräuter wie zum Beispiel Gänseblümchen, Brunelle und Spitzwegerich gesammelt wurden. Danach ging es zum Riederhof, um dort auf einer schönen Wiese weitere Kräuter zu bestimmen und zu sammeln. Hier wurden Wilde Möhre, Scharfgabe, Spitzwegerich, Hopfenklee, Rotklee, Löwenzahn und andere gefunden. Alle waren eifrig dabei und hatten viel Spaß beim Sammeln. Alle Schätze wurden später zu feinen Leckereien verarbeitet. Es gab Pellkartoffeln mit selbst gemachtem Kräuterquark, Kräuterbutterbrot, kleine Blätterteigkräuterschnecken, zum Trinken gab es leckeres Blüten-/Kräuterwasser und eine Kräuterbowle. Zu guter Letzt durfte jedes Kind ein kleines Stück Kräuterbutter mit nach Hause nehmen. Die Veranstalter hatten sehr viel Spaß mit den Kindern und freuten sich, die Begeisterung für die Natur in den Augen der Kinder gesehen zu haben.



Beim Kinderferienprogramm des SV Hilzingen ging es richtig rund, denn verschiedene Ballspiele standen auf dem Programm. Mit viel sportlichem Einsatz versuchte jede Mannschaft, das Spiel für sich zu entscheiden, aber am Ende verließen alle Kinder gut gestärkt und gut gelaunt das Sportgelände.



So sieht das aus, wenn Kinder zu Bildhauern werden. Der Förderverein der Eduard Presser-Grundschule dachte sich, dieses Jahr müsste einmal ein Aktionsfoto gezeigt werden. Am 7. August wurde die Riedheimer Burg mal wieder zu einem Atelier. An Baumstümpfen und hergerichteten Werkbänken wurde gehämert, gemeißelt, gesägt und geklopft. Konzentration pur!



Haus- und Gartenverein
Hilzingen



Garagenfest

Sonntag 1. September

Der Haus- und Gartenverein Hilzingen
veranstaltet das "Garagenfest" beim
Schwimmbadparkplatz.

Zur Unterhaltung spielt ab 11.30 Uhr:

Der Musikverein Hilzingen

Für Speis' und Trank ist wieder aufs
Beste gesorgt. Nachmittags Kaffee mit
hausgemachten Kuchen und Torten

Kinderprogramm: Hüpfburg

Bei schlechtem Wetter findet das Fest
in der Zimmerei Bloching statt.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



Paul-Gerhardt-Gemeinde
Pfarramt im Hanfgarten 10
Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
Sekretärin Helga Kurze
Pfarrer Matthias Stahlmann
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
Email: kontakt@evki-hilzingen.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

„Leid gehört zum Menschwerdungsprozess. Es bringt uns Offenheit für den nächsten Schritt im Leben und zeigt uns, wo unser Lebensweg weitergehen möchte. Immer ist das Leid der Zeitpunkt für eine grundlegende Neuorientierung und Veränderung des Lebens.“

Williges Jäger, Benediktiner Mönch und Zen-Meister

Donnerstag, 29. August 2013

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“ im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

Sonntag, 1. September 2013

(Opfer: für die Projekte der eigenen Gemeinde – Kollekte: für besondere gesamtkirchliche Aufgaben)

10.30 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Es werden getauft: Sara Götz aus Hilzingen-Weiterdingen und Michael Emgenbroich aus Hilzingen.

Donnerstag, 5. September 2013

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“ im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

Samstag, 7. September 2013

13.00 Uhr, Trauung von Kerstin Kusche und Martin Sedlacek in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Sonntag, 8. September 2013

(Opfer: für die Projekte der eigenen Gemeinden - Kollekte: keine)

9.15 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) im evang. Gemeindehaus Tengen

10.30 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Hinweis:

Wir erinnern die Konfirmanden an die Erntedankgottesdienste am 15.9.2013 um 10.30 Uhr in Tengen-Watterdingen (Maschinenhalle Hönscher) oder am 22.9.2013 um 10.30 Uhr in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen. Bringt bitte eure Wegweiser mit.

Wochenspruch:

„Lobe den Herrn, meine Seele, und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat.“

Psalm 103,2

Ich wünsche Ihnen eine schöne Woche
Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**.

Ökumene

Das SENIORENwerk lädt ein: **Wo der Pfeffer wächst ...** fahren wir nicht hin. Aber wo und wie unsere Paprikas wachsen, sollte eigentlich einmal interessieren, vor allem, weil es so nahe ist.

Das SENIORENwerk bietet deshalb einen Besuch der Gewächshäuser in Beuren a. d. A. an, und zwar am **Mittwoch, 25. September 2013**.

Abfahrt in Weiterdingen (Stiergartenstraße) 13.45 Uhr, Duchtlingen 13.50 Uhr, Hilzingen 14.00 Uhr.

Es kostet zwar keinen Eintritt, aber die Teilnehmer bekommen eine Schutzkleidung (5 €) wegen der Hygienevorschriften. Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Tel: 07731/66454.

Auf eine rege Teilnahme freut sich die Leitungsgruppe des SENIORENwerks.

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der einundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 29.08.2013 - Enthauptung Johannes des Täufers

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Pfr. Karl-Christian Sachs, Anna-Maria Vestner

Z: Pfr. St. Weber

Freitag der einundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 30.08.

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Gedenken: Berta u. Karl Stauder u. Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet

Samstag der einundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 31.08.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

13.00 - **Weiterdingen** - Wortgottesfeier und Trauung des Brautpaares Nina Britsch und Fabian Riedinger, Weiterdingen

Z: Pfr. W. Ruschil

22. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Sonntag, 01.09.

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier - Kollekte zum Welttag der Kommunikationsmittel

Gedenken: Olga u. Karl Britsch, Egon Meßmer, Adolf Sailer

Z: Pfr. St. Weber

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Damiana, Marek, Johanna, Annika B., Annika M., Adrian B., Yannis, David H., Adrian M., David B., Manuel M., Manuel O.

9.30 - **Duchtlingen** - Wortgottesfeier

Leitung: A. Oelke

Minis: Valerio, Louis

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Armin Oßwald (1. Opfer), Ingeborg Oßwald-Lüttin, Dieter Schatz u. Maria u. Adolf Oßwald, Maria Brütsch, Therese u. Karl Burghardt
Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Paula u. Robert Schwarz u. Irmgard u. Robert Kellmayer u. Angehörige, Irmgard Schöber u. Angehörige der Familien Schöber u. Vogt, Familien Martin und Vestner, Rosa Vestner, Anna-Maria Vestner
Z: Pfr. St. Weber

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet.

Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

Montag der zweiundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 02.09.

8.00 - **Weiterdingen** - KEINE Stille Anbetung

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Gedenken: Rupert Martin und Schwestern, Adolf Sailer

Z: Pfr. St. Weber

Dienstag, der zweiundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 03.09.

9.00 - **Weiterdingen** - KEINE Stille Anbetung

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Jasmina, Sanja

Mittwoch der zweiundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 04.09.

19.00 - **Hilzingen** - KEINE Abendmesse (siehe Donnerstag)

Donnerstag der zweiundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 05.09.2013

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Wolf-Rüdiger Ante

Z: Pfr. St. Weber

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse

Gedenken: Agnes Pfister, Monika Jordan

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Minis: Jasmin, Ann-Kathrin Z., Magnus G., Marc

Freitag der zweiundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 06.09.

ab 9.00 - **Binningen** - **Weiterdingen** - Hauskommunion

9.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Hildegard Maier, Therese u. Karl Burghardt

Z: Pfr. St. Weber

15.00 - **Weiterdingen** - Stunde der Barmherzigkeit

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

Samstag der zweiundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 07.09.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

10.00 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier anlässlich der Goldenen Hochzeit von Edith u. Günter Meckelburg

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Leonie, Selina

23. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte zum Welttag der Kommunikationsmittel

Sonntag, 08.09.

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln – Hilzingen

Z: Pfr. St. Weber

9:00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Luise u. Eugen Bundschuh, Helmut Reichelt, Agnes Pfister

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Felix B., Christian, Niklas, Moritz, Velten, Maximilian, Simon B., Danilo, Noem, Charlotte, Michelle

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Hedwig Maier und Angehörige, Ludwig Oßwald, Eda Ritzi und Angehörige, Therese u. Karl Burghardt

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

11.30 - **Riedheim** - Tauffeier (Damyán Schönle, Hilzingen)

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. St. Weber

11.00 - **Hilzingen** - Festakt zur Fertigstellung der Kriegerheimkehrkapelle nach der Renovation (Tag des offenen Denkmals)

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Freitag, 06.09.2013: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Seelsorgeeinheit

Vorschau: 4. Etappenwanderung in der Seelsorgeeinheit

Am **Freitag, den 20. September 2013**, findet unsere 4. Etappenwanderung statt. Sie führt uns von **Binningen nach Weiterdingen**.

Das SENIORENwerk lädt ein: Wo der Pfeffer wächst ...

Näheres unter Ökumene

Frauengemeinschaften - Vorschau Dekanatswallfahrt

ganz herzlich laden wir alle Frauen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen zu unserer diesjährigen Dekanatswallfahrt ein.

Sie findet statt am **Mittwoch, den 2. Oktober 2013**.

15.00 Uhr Rosenkranzgebet

15.30 Uhr Eucharistiefeier

in der Kirche „Maria Himmelfahrt“ in Engen

Der Gottesdienst steht unter dem Thema: „Gepriesen seiest Du Gott“ (Sonnengesang)

Die Kollekte ist wie jedes Jahr für „Frauen in Not“ und „Kinderhilfe Bethlehem“. Liedblätter liegen in der Kirche aus.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und grüßen Sie herzlich im Namen des Dekanats Teams Monika Herrmann.

Parkplätze: im Parkhaus unterhalb der Kirche mit Aufzug in die Oberstadt.

Rückfragen bei Monika Herrmann, Tel. 07731-27409.

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)): Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 – Montag Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

NEU ab August 2013: Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de**Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:**

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739-227;

Fax: 07739-926724 / Mail: stepawe@t-online.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: gemeindereferentin.hilzingen@t-online.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>**Bankverbindungen:**

Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr. 212

4191 25 (SE); 212419109 (Hi); 212420107 (Du);

212419117 (Rh); 225682607 (Sch)

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45;

Kto-Nr. 5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

St. Blasius Binningen

**Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen
Besuch der Bodensee-Therme in Überlingen am See**Am **Mittwoch, 4. September 2013**, fahren wir zur Bodensee-Therme nach Überlingen. Wir treffen uns um 17.30 Uhr an der oberen Bushaltestelle in Weiterdingen.

Damit wir Fahrgemeinschaften bilden können, bitte baldmöglichst bei Ulrike Mayer, Tel. 07739-5419, anmelden.

Wir hoffen auf rege Teilnahme.

Kath. Kirchenchor Hilzingen

Näheres unter Hilzingen

Hauskommunion

Im August wird keine Hauskommunion gespendet.

Nächster Termin: **Freitag, 06.09.2013** ab 9.00 Uhr.

St. Peter u. Paul Hilzingen

Kath. Kirchenchor Hilzingen

Liebe Chormitglieder!

Unsere Sommerpause geht zu Ende! Der erste Probenstag ist am **Donnerstag, 05.09.2013, 20.00 Uhr**. Neue Sängerinnen und Sänger sind jederzeit herzlich willkommen!!! Alter und Konfession spielen keine Rolle.*C. Altendorf (Schriftführerin)***Freitag, 06.09.2013: Wort des Lebens Hilzingen**

Näheres unter Seelsorgeeinheit

Rosenkranzgebet am FreitagAb **06. September** beten wir das Rosenkranzgebet wieder jeden Freitag, **19.00 Uhr**, im **Pfarrer-Geißler Haus**, Eingang Peter-Thumb-Str. 2. Ab Oktober wird das Rosenkranzgebet wieder jeden Freitag, **17.00 Uhr**, im **Pfarrer-Geißler Haus** gebetet. Herzliche Einladung.**Sonntag, 08.09.: Kriegerheimkehrkapelle**

11.00 Uhr, Festakt zur Fertigstellung der Kriegerheimkehrkapelle nach der Renovation (Tag des offenen Denkmals)

**Kriegerheimkehrkapelle in Hilzingen-Dietlishof
Die Kriegerheimkehrkapelle erstrahlt in neuem Glanz**

Die Kapelle in Dietlishof wurde von Soldaten, die die schrecklichen Schlachten des Ersten Weltkrieges überlebt hatten, in den Jahren 1934/1935 erbaut. 214 Männer dankten dafür, dass sie zu ihren Familien in Hilzingen zurückkehren konnten, und sie gedachten ihrer 28 gefallenen Kameraden. Noch heute geben die Schrifttafeln im Innenraum Auskunft über die Namen der Heimgekehrten.

In den Zeiten der nationalsozialistischen Herrschaft war das Erstellen von kirchlichen Gebäuden politisch höchst unerwünscht. Dem Hilzinger Ehrenbürger und damaligen Pfarrer Karl Geißler war diese Gedenkstätte aber sehr wichtig, und er hat den Bau vorangetrieben. Diverse Probleme mussten mit umfangreichem Schriftverkehr gelöst werden, und es war in der wirtschaftlich äußerst schwierigen Zeit zwischen den Weltkriegen eine große Aufgabe, das notwendige Baumaterial günstig zu beschaffen. Durch großzügige Materialspenden wurde es möglich, das kleine Kirchlein zu bauen.

In Eigenarbeit, von der Planung bis zur kompletten Fertigstellung, wurde alles von den ehemaligen Soldaten erledigt.

Von besonderer künstlerischer Bedeutung ist das wertvolle Gemälde des Hilzinger Künstlers Hans Lochmann. Das Kunstwerk ist eine Kopie der Kreuzigungsgruppe Grünwalds, die sich in der Kunsthalle in Karlsruhe befindet. Das Gemälde wurde im Sommer auf Initiative des Förderkreises Kunst & Kultur Hilzingen e. V. mit finanzieller Unterstützung der Gemeinde Hilzingen und der Katholischen Kirchengemeinde St. Peter u. Paul Hilzingen aufwändig restauriert.

Nicht nur das Gemälde war dringend renovierungsbedürftig. Nach der grundlegenden Renovierung im Jahre 1984 war auch das Gebäude nun wieder in einem schlechten Zustand. Besonders Undichtigkeiten im Bereich des Glockentürmchens und abbröckelnder Außenputz verlangten nach einer grundlegenden Sanierung.

Hilzinger Handwerksbetriebe führten die notwendigen Dach- und Gipserarbeiten aus. Ehrenamtlich, durch Pfarrgemeinderäte und weitere fleißige Helfer, wurden alle anderen Aufgaben, bis zur teilweisen Neugestaltung der Außenanlagen, erledigt. So erstrahlt das Dietlishofer Kleinod nun in neuem Glanz.

Viele Hilzinger Bürger sind Nachkommen der einst aus dem Ersten Weltkrieg heimgekehrten Soldaten. Auch diese Erinnerung soll mit Erhalt des kleinen Gotteshauses bewahrt werden.

Zur Unterstützung der Sanierungsmaßnahmen bittet die Kath. Kirchengemeinde Hilzingen um Spenden auf das Konto Nr. 212420107, BLZ 69291000 bei Volksbank KN-Radolfzell, Kennwort: „Kriegerheimkehrkapelle“.

Meinrad Riede**Die Kath. Frauengemeinschaft Hilzingen bietet an:**Am **Mittwoch, den 11.9.2013**, besichtigen wir die Paprika-plantage in Beuren. Wer Lust hat mitzugehen, meldet sich an bei Regina Gruber, Telefon 07731/1852960.

Wir bilden Fahrgemeinschaften und fahren um 18.00 Uhr an der Kirche ab. Dauer der Führung ca. 1,5 Stunden. Die Führung kostet 5 Euro. Wir freuen uns auf einen lehrreichen Abend.

St. Laurentius Riedheim

Liebe Eltern,

wir, die Pfarrgemeinde St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., möchten alle Neugeborenen in Riedheim und Schlatt am Randen recht herzlich begrüßen. Wir freuen uns, dass wir Ihr Kind mit einem kleinen Präsent in unserer Mitte willkommen heißen dürfen. Das Präsent soll von unserer Seite eine kleine Anerkennung sein für die Verantwortung, die Sie in unserer Gesellschaft übernehmen. Damit wir nach der Geburt Ihres Kindes informiert werden, bitten wir Sie, liebe Eltern, sich bei uns zu melden, da aus Datenschutzgründen diese Informationen nicht öffentlich zugänglich sind und wir auch niemanden vergessen wollen. Begrüßt werden sollen alle Neugeborenen, deshalb melden Sie sich bitte beim Vorsitzenden Ralf Oßwald unter Tel. 07739/926351 oder der Mail-Adresse: neugeborene@pfarrgemeinde-riedheim.de.

St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R.

Kath. Kirchenchor Schlatt a. R.

Die erste Probe nach den Sommerferien findet am Montag, 2. September 2013, 20.00 Uhr, im Bürgerhaus statt

Liebe Eltern,

Näheres unter Riedheim

St. Mauritius Weiterdingen

**Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen
Besuch der Bodensee-Therme in Überlingen am See.**
Am **Mittwoch, 4. September 2013**, fahren wir zur Bodensee-Therme nach Überlingen. Wir treffen uns um 17.30 Uhr an der oberen Bushaltestelle in Weiterdingen. Damit wir Fahrgemeinschaften bilden können, bitte baldmöglichst bei Ulrike Mayer, Tel. 07739-5419, anmelden. Wir hoffen auf rege Teilnahme.

Haukommunion

Im August wird keine Haukommunion gespendet.
Nächster Termin: **Freitag, 06.09.2013**, ab 9.00 Uhr.

BLHV-Landsenioren Jahresausflug

Hegau. Die Landsenioren des BLHV laden zum diesjährigen Ausflug am Donnerstag, 5. September, ein. Die Fahrt geht zunächst nach Blaubeuren, wo sie nach dem zweiten Frühstück eine Fahrt mit dem Blautopfpanoramabähnle machen. Anschließend stehen in Bad Urach einige Stunden für Stadtbummel und Kaffeepause zur Verfügung. Abschluss ist in Heudorf im Gasthaus Adler.

Zusteigemöglichkeiten: 7 Uhr (Stockach, Hotel Paradies), 7.30 Uhr (Heudorf Dorfmitte). Anmeldung bei Josef Schroff, Tel. 07575/3259.

VdK Oberer Hegau Mehrtagesfahrt

Hegau. Die Zustiegsorte für alle Teilnehmer und Gäste bei der Mehrtagesfahrt ins Saarland vom 9. bis 12. September sind Tengen (am Rathaus) um 7 Uhr, Welschingen (Gasthaus Bären) um 7.10 Uhr und Engen (Bahnhof) um 7.20 Uhr.

Alle Mitreisenden werden gebeten, pünktlich an den Zustiegsorten zu sein. Bitte Ausweis nicht vergessen.

Bei Unklarheiten bitte Artur Maier, stellvertretender Vorsitzender, Tel. 07736/357, oder Gerhard Schuhwerk, Kassierer, Tel. 07736/222 ansprechen.

Schwarzwaldverein Tengen

Termine

Hegau. »Vom Mistelbrunn zum Kirnbergsee« ist das Motto einer **Ganztageswanderung** am Sonntag, 1. September, Ausgangspunkt ist Mistelbrunn im Südschwarzwald. Von dort geht es nach Unterbränd und zum Kirnbergsee. Nach der Mittagsrast wird zum »Schachenhof« und wieder zurück nach Mistelbrunn gewandert. Bitte Rucksackvesper mitnehmen. Treffpunkt ist um 9 Uhr an der Randenhalle Tengen, die Führung hat Angela Schulz, Tel. 07736/921060.

Zum nächsten **Wanderhock** trifft man sich am Mittwoch, 4. September, um 19 Uhr, im Café-Restaurant »Zum Tiefen Keller« in Tengen.

Gäste sind zu allen Veranstaltungen wie immer herzlich willkommen.

Landwirtschaftsschule Qualifizierungslehrgang

Hegau. An der Fachschule für Landwirtschaft Stockach - Fachrichtung Hauswirtschaft findet ab 2. Oktober wieder ein Qualifizierungslehrgang zur »Staatlich geprüften Fachkraft für Hauswirtschaft« statt. Die Fortbildung umfasst 600 Unterrichtseinheiten und dauert bis April 2015. Unterrichtet wird einmal pro Woche (mittwochs, von 8.30 bis 16.45 Uhr). Zum handlungsorientieren Unterricht gehören neben gesunder Ernährung auch Warenkunde, Hygiene, Textilpflege, häusliche Pflege sowie Betriebswirtschaft, Unternehmensführung und betriebliche Kommunikation. Der Lehrgang ist gebührenfrei.

Informationen und Anmeldung: Fachschule für Landwirtschaft, Winterspürer Straße 25, 78333 Stockach, Tel. 07531/8002940 oder unter hildegard.schwarz@LRAKN.de.

**Haus
mit größerem Garten
oder Baulücke in Hilzingen
direkt gesucht.**
Tel. 0 77 31 / 18 61 18

Gerlinde Maußner
Mobile
Herrenfriseurin

 
0 77 31
6 41 28
Lindenstr. 19, 78247 Hilzingen

**Ambulanter
Pflegedienst
HOLEWA**

Mehr als nur Pflege!

St. Georg-Str.1
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 61 62

Rapp
... denn Grün tut gut.

**Wir übernehmen
Gartenarbeiten**

**Pflasterarbeiten;
Rasen vertikutieren;
Hecken, Sträucher und
Bäume schneiden;
Bäume fällen;
Grundstückspflege.**

Einfach anrufen:
0 77 39 / 92 67 87
0172 / 7 42 69 21

Automobile RUH
Hilzingen

KFZ-MEISTERBETRIEB

Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Schal, Fundort Pfarrer-Geißler-Haus
- Mütze, Fundort Pfarrer-Geißler-Haus
- Weste, Fundort Pfarrer-Geißler-Haus

Gäste nutzten Abspieffehler Verdienter Auswärtssieg

HFV unterlag Konstanz-Wollmatingen 1:4

Hegau. Die Landesligamannschaft des Hegauer FV bezog gegen den SC Konstanz-Wollmatingen eine empfindliche 1:4-Heimniederlage. Die Hegauer luden die Gäste in der ersten Halbzeit durch katastrophale Abspieffehler im Mittelfeld immer wieder zu Kontern ein, die von diesen effektiv zu einer entscheidenden 0:4-Pausenführung genutzt wurden. Die erste Torgelegenheit hatte jedoch der HFV, aber Caré scheiterte in der 4. Minute an Torhüter Keuker. In der 13. Minute verloren die Hegauer den Ball in der Abwehr, und Trümmer traf mit einem 20-Meter-Schuss zur Führung der Gäste. Fünf Minuten später konnte Maus einen Freistoß von Trümmer nur an den Pfosten lenken, und Grimm Staubte zum 0:2 ab. In der 32. Minute verwertete Notarpietro einen Steilpass zum 0:3, und fünf Minuten vor der Pause überlief Trümmer die gesamte Abwehr der Hegauer und schoss zum 0:4 ein. Ein völlig anderes Spiel sahen die Zuschauer im zweiten Spielabschnitt. Die Gäste zogen sich im Gefühl des sicheren Sieges zurück, und die Hegauer drückten vehement auf das Tor der Konstanzer. In der 48. Minute scheiterte M. Roth noch allein vor Keuker, doch in der 65. Minute setzte er sich gegen mehrere Abwehrspieler durch und traf zum 1:4. Zehn Minuten später verlängerte Ruddies einen Schuss von Caré aus Abseitsposition ins Netz, der auch ohne seine Hilfe den Weg ins Tor gefunden hätte. So war die Chance auf eine doch noch mögliche Wende im Spiel endgültig dahin.

Das **B-Team** kann in der Kreisliga A einen glänzenden Saisonstart verzeichnen und hat mit drei Siegen aus drei Spielen zur

Zeit die Tabellenführung inne. Unter der Woche gab es beim SV Gallmannsweil in einem vorgezogenen Spiel einen spektakulären 2:9-Auswärtssieg. Beim Stande von 0:8 hatten sich acht verschiedene Spieler des HFV in die Torschützenliste eintragen können. Mit dem Tor zum 2:9 setzte dann Maiuolo mit seinem zweiten Tagestrefen den Schlusspunkt. Am vergangenen Samstag hatte das Team dann mehr Mühe, um bei der zweiten Mannschaft des VfR Stockach zum 3:4-Auswärtserfolg zu kommen. Dreimal konnten die Gastgeber die jeweilige Führung des HFV durch Tore von Maione (zweimal) und M. Roth ausgleichen, doch der Treffer zum 3:4 durch Bartels in der 84. Minute reichte dann zum Sieg.

Das **C-Team** in der Kreisliga B erreichte zum Saisonauftakt ein 3:3-Unentschieden bei der zweiten Mannschaft des SV Volkertshausen. Dreimal geriet der HFV in Rückstand, konnte jedoch durch Tore von Ast, Pnaniuk und Gataj immer wieder ausgleichen.

Vorschau: Die Landesligamannschaft tritt am Samstag, 31. August, beim Verbandsligaabsteiger SpVgg F.A.L. an. Das Spiel beginnt um 17 Uhr im Sportzentrum Frickingen. Bereits am darauf folgenden Mittwoch, 4. September, ist der zweite Verbandsligaabsteiger, der FV Donaueschingen, zu Gast auf dem Sportgelände in Welschingen. Dieses Spiel wird um 18:30 Uhr angepfiffen. Das **B-Team** hat am kommenden Wochenende spielfrei. Das **C-Team** empfängt am Sonntagmorgen auf dem Sportgelände in Binningen den SV Riedheim. Anstoß ist um 10:30 Uhr.

Frühes Siegtor des FC Hilzingen 2 gegen TeWa 2

Hilzingen. Nach einer guten Sommervorbereitung startete die zweite Mannschaft FC Hilzingen am Sonntag gegen die SG Tengen-Watterdingen II mit einem Auswärtssieg in die Punktspielrunde.

Die Trainingsbeteiligung der in der Vorbereitung war sehr hoch. Auch die Vorbereitungsspiele waren für die sommerlichen Verhältnisse sehr gut. Im Testspiel gegen den Meister der vergangenen Saison der Staffel 3 und der diesjährigen Kreisliga A-Mannschaft, VfR Stockach 2, konnte man sich mit 4:1 zuhause durchsetzen. Gegen Rot Weiß Singen, letzjähriger Meister der Kreisliga C, Staffel 1, gewann man überlegen 9:3. Gegen den SV Bohlingen, letzjähriger Tabellendritter der Staffel 1, Kreisliga B, setzte man sich mit 4:2 durch.

Im ersten Saisonspiel setzte sich die Zweite des FC Hilzingen in Watterdingen souverän gegen die SG Tengen-Watterdingen mit 1:0 durch. Das Tor fiel bereits in der 15. Spielminute, als Hägele mit einem genialen Pass durch das defensive Mittelfeld und die Abwehr hindurch Greco bediente, und dieser um

den Torhüter der Gastgeber kurvte und zum ersten Saisontor einschob. Im Gegenzug fiel fast der Ausgleich, aber Hägele rettete für Sestito, der nach einem Stellungsfehler bereits geschlagen war.

Der FC Hilzingen war spielerisch haushoch überlegen. Doch die zum Teil sehr schön herausgespielten Chancen konnten nicht verwertet werden. So scheiterte Greco (30. und 33. Minute) am Heimtorwart.

In der zweiten Halbzeit spielte der FCH nur noch auf ein Tor. Maier scheiterte mit einem Distanzschuss (54.) und am Pfosten (65.). In der 75. Spielminute wurde Rethy im Strafraum von den Beinen geholt. Weber schnappte sich den Ball, legte diesen auf den Elfmeterpunkt und verschoss. In der 79. und 85. Minute wurden nochmals zwei hundertprozentige Torchancen zum Ausbau der Führung ausgelassen. Von TeWa 2 war in der zweiten Halbzeit nichts mehr zu sehen.

Alles in allem ein souveräner Auswärtssieg.

Am Samstag empfängt der FC Hilzingen 2 den SV Schlatt a.R. Spielbeginn ist um 14. Uhr.

Tore waren Fehlanzeige

SVR I und SCW I begnügen sich mit 0:0

Weiterdingen/Riedheim. Zum Saisonauftakt ging es zum SV Riedheim zum Derby. Der SC Weiterdingen versuchte von Beginn an, Druck auf Ball und Gegner auszuüben, und das gelang recht gut. So kam man auch nach wenigen Minuten zu einer sehr guten Chance, als Domenik Graf sich schön an der Grundlinie durchsetzte und vor das leere Tor passte, doch Freund und Feind verpassten. Auch in der Folge blieb man die offensiv gefälligere und gefährlichere Mannschaft. Doch sowohl Alex Swjatski als auch Steffen Graf verpassten das Gehäuse jeweils mit Schüssen aus kurzer Distanz denkbar knapp.

Auch im zweiten Durchgang war wenig vom Gastgeber zu sehen, dafür umso mehr von der

gut spielenden Weiterdinger Mannschaft. Die größte Chance vergab Philipp Buhl, dessen starker Kopfballaufsetzer durch eine Glanzparade des Riedheimer Keepers entschärft wurde. Der Sieg für Weiterdingen wäre möglich und auch verdient gewesen, doch es blieb beim torlosen Unentschieden.

Und zumindest wurde man für den Chancenwucher am Ende nicht bestraft, als Riedheim noch zu Schussgelegenheiten kam. Aushilfskeeper Michael Graf hielt aber den Ball fest und seinen Kasten sauber. Alles in allem eine unterhaltsame Nullnummer.

Sein nächstes Spiel am Sonntag, 1. September, um 15 Uhr, bestreitet der SC Weiterdingen gegen SV Mühlhausen 2.

Erweiterte Öffnungszeiten

ausschließlich für das Melde- und Passamt

Montag:	8.00 – 12.00 Uhr	und 14.00 – 17.30 Uhr
Dienstag:	8.00 – 12.30 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch:	7.30 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen
Donnerstag:	8.00 – 12.00 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Freitag:	8.00 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen

FC Hilzingen

Trainingsbeginn

Hilzingen. Trainingsbeginn der **F-Junioren** ist am Dienstag, 3. September, um 17 Uhr. Trainingszeiten sind jeweils Dienstag und Donnerstag von 17 bis 18.30 Uhr.

Hurra, endlich beginnt die neue Saison! Das erste Training der **E-Jugend** (Jahrgänge 2003 und 2004) findet am kommenden Dienstag, 3. September, um 17.30 Uhr auf dem Sportplatz Hilzingen statt. Die Trainingszeiten sind immer Dienstag und Freitag von 17.30 bis 19 Uhr. Also gleich vom ersten Training an dabei sein, auch für interessierte Neueinsteiger!

FC Hilzingen

Bambini-Training

Hilzingen. Das Bambini-Training des FCH startet am Freitag, 6. September, um 17.15 Uhr auf dem Sportplatz in Hilzingen.

FC Hilzingen

Vorschau

Samstag, 31. August:

14 Uhr, Kreisliga B Herren FC Hilzingen II – SV Schlatt a.R.
16 Uhr, Bezirksliga Herren FC Hilzingen - SV Worblingen.

Sportverein Binningen

Vorrundenheimspiele

Binningen. Die neue Fußballsaison 2013/2014 hat bereits begonnen. Die zweite und dritte Mannschaft des Hegauer FV trägt ihre Heimspiele der Vorrunde in Binningen aus. Die dritte Mannschaft trifft am Sonntag, 1. September, auf den SV Riedheim. Spielbeginn des Lokalderbys ist um 10.30 Uhr. Das Clubheimteam und die Mannschaft freuen sich auf zahlreiche Besucher.

Am Samstag, 5. Oktober, findet die diesjährige **Altmaterialsammlung** statt. Den SV Binningen interessiert besonders Eisenschrott. Bitte noch bis Oktober lagern.

Am Wochenende, 2. und 3. November, ist **Schlachtfest** im Clubheim.

DLRG

Kraulkurs

Hilzingen. Die DLRG Ortsgruppe Hilzingen hatte bei ihrem Kraulkurs, der im Rahmen des Kinderferienprogramms durchgeführt wurde, viel Glück mit dem Wetter, aber auch mit den teilnehmenden Kindern, denn die 17 Kinder waren hochmotiviert und zogen vier Wochen insgesamt achtmal für jeweils eine Stunde ihre Bahnen. Kursleiter Adrian Büren zeigte sich deshalb auch sehr zufrieden mit den Kindern, die ihr erlerntes Können hoffentlich auch weiterhin anwenden werden. Vielen Dank auch an die Badegäste, die immer verständnisvoll reagierten, dass nebenan das Wasser gepflügt wurde, auch vielen Dank an die beiden Schwimmmeister Martin Gänsler und Rita Assire, die diesen Kurs mit ermöglichten.

SV Schlatt a. R.

SV Büsslingen gewann 2:5

Schlatt a. R. Das erste Spiel der neuen Saison wurde gegen hoch motivierte Gegner aus Büsslingen verloren. Diese waren von Beginn an die bessere Mannschaft. Konnten in den ersten Minuten noch einige Möglichkeiten herausgespielt werden, fehlte dann jedoch im Abschluss der Wille, das Tor zu erzielen.

Nach der ersten halben Stunde konnten die Gäste das Spiel kontrollieren und erzielten bis zur Pause einen Drei-Tore-Vorsprung, welcher durch zum Teil grobe Fehler in der Hintermannschaft begünstigt wurde.

Kurz nach dem Seitenwechsel konnte Ralf Seiterle per Freistoß auf 1:3 verkürzen. Danach zogen die Büsslinger auf 1:5 davon, ehe Nico Bonacina noch auf 2:5 verkürzte.

Schade, denn der SV Schlatt war mit dem neuen Trikot aufgelaufen. Dieses ist von der Firma »Brachat und Schönle« gesponsert. Somit bleibt zu hoffen, dass die Spieler in Zukunft nicht nur gut aussehen, sondern auch erfolgreich die nächsten Spiele bestreiten.

Sportnachrichten



Stolz können die jungen Turner/innen vom SV Hilzingen auf ihr Turnabzeichen sein. Durch viel Fleiß, aber auch mit viel Spaß haben alle Vorschüler ein gutes Ergebnis beim Kinderturnabzeichen erreicht.

SC Weiterdingen

Trainingsbeginn Bambinis

Weiterdingen. Die Bambinis beginnen ihr Fußballtraining am Dienstag, 10. September, um 17 Uhr.

Über Verstärkung von fußballbegeisterten Jungen und Mädchen im Alter von vier bis sechs Jahren freut sich der SCW.

SC Weiterdingen

Dauerkartenverkauf angelaufen

Weiterdingen. Auch dieses Jahr, bereits zum dritten Mal, bietet der SC Weiterdingen Dauerkarten für die Spiele der durch neue Aktive klar verstärkten ersten Mannschaft an. Die Verantwortlichen des Vereins erhoffen sich eine ähnlich gute Resonanz wie in den Vorjahren, da sich die Einnahmen aus den Dauerkartenverkäufen nunmehr zu einer festen Größe in der Vereinsbilanz entwickelt haben, welche in Teamausstattung und Jugendarbeit investiert werden kann.

Bestellt werden können die Karten à 18 Euro während der ersten drei Heimspiele oder direkt bei Matthias Martin, Tel. 0170/4305131, beziehungsweise Christoph Bechler, Tel. 0160/95708457.

SG Hilzingen-Riedheim

Trainingsbeginn

Hilzingen/Riedheim. Trainingsbeginn der **B-Jugend** der SG Riedheim war gestern, Mittwoch, 28. August. Das Training findet jeweils am Mittwoch von 18.30 bis 20 Uhr und Freitag von 18 bis 19.30 Uhr statt.

Hegauer FV

Jahreshauptversammlungen

Hegau. Am Freitag, 20. September, findet im Clubheim Engen ab 20.30 Uhr die Jahreshauptversammlung des Hegauer FV statt.

Zu dieser Versammlung lädt der Vorstand alle Mitglieder, Spieler, Freunde und Gönner des Vereins herzlich ein. Auf der Tagesordnung steht unter anderem die Neuwahl des Vorstandes. Wünsche und Anträge können an den Vorsitzenden Holger Stich bis Mittwoch, 11. September, gerichtet werden.

Die Jahreshauptversammlung des »Vereins zur Förderung des Hegauer FV« findet ebenfalls am Freitag, 20. September, ab 19.30 Uhr im Clubheim in Engen statt.

Über eine rege Teilnahme würden sich die Vorstandschaften sehr freuen.



An der ehemaligen Festung Schoenenbourg (Artilleriewerk) ging es zunächst 30 Meter durch einen alten Munitionsschacht über steile Treppen in die Tiefe und von dort durch kilometerweite nasskalte Gänge. Tief beeindruckt vom geschichtsträchtigen Ort waren die Soldaten dann froh, wieder Tageslicht zu sehen.

Das Zeug zum Meister

Bildungsakademie Singen hat Kursangebot

Hegau. Start für den Meister-vorbereitungskurs der Bildungsakademie Singen in Rechnungswesen und Mitarbeiterführung ist am 13. September. Er dauert bis 18. Juli 2014 und findet jeweils freitags von 16:30 bis 20:30 und samstags von 8 bis 13 Uhr in der Bildungsakademie Singen, Lange Straße 20, statt.

Meister/innen in Deutschland beherrschen mehr als ihr Handwerk. Wer gute Arbeit leistet, muss die auch gut an den Mann bringen können. Wer seinen Mitarbeitern ein guter Chef oder eine gute Chefin sein will, muss motivieren können. Wer Nachwuchs ausbilden will, braucht didaktisches Know-how. Und nur wer richtig kalkulieren kann, schreibt am Ende des Jahres schwarze Zahlen.

Dieses »Mehr an Wissen« ist für angehende Meister/innen genauso wichtig wie die handwerklichen und technischen Fähigkeiten. Der Vorbereitungskurs in Teilzeit an der Bildungsakademie Singen vermittelt genau dieses notwendige Zusatzwissen und bereitet die Teilnehmer optimal auf die Teile III und IV der Meisterprüfung vor.

In 360 Unterrichtsstunden erwerben die Meister/innen von morgen berufs begleitend das betriebswirtschaftliche und pädagogische Know-how, praxisnah und interdisziplinär auf den Punkt gebracht, vom erfahrenen Dozententeam der Bildungsakademie.

Richtig Buchhalten und Bilanzieren, Steuern, Versicherungen und Löhne einkalkulieren, Betriebs- und Arbeitsorganisation sowie Mitarbeiterführung und Ausbildungswissen sind Themenschwerpunkte des Kurses. So stimmt am Ende des Jahres auch der Abschluss.

Beratung und weitere Informationen sind beim Kundenmanagement der Bildungsakademie unter Tel. 07531/205-412 oder im Internet unter www.bildungsakademie.de erhältlich.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Öfen mit weißen Kacheln, Telefon 0151/16747043
- Schreibtisch, Zeichentisch mit Maschine, Wirtschaftstische, Regale, Telefon 07731/185370
- Aquarium, noch im Gebrauch, 80 x 35 cm mit Außenpumpe, Telefon 07731/41840
- Ecksofa mit Sessel in weinrot, Telefon 07731/68193
- Treppenstufen für Harfentreppe (110 x 220 cm), 2 Etagen (28 Stück), gut als Bautreppe verwendbar, Telefon 07731/68358

Führerweiterbildung

Hilzingens Patenkompanie besucht Maginot Linie

Hilzingen. Am 15. Juli ging es für die Führer der 2./JgBtl 292 (+) ins französische Elsass zur militärhistorischen Weiterbildung nach Schoenenbourg. Bereits im Vorfeld hatten die Soldaten den Auftrag, sich zum geschichtlichen Hintergrund durch kleine Kurzvorträge vorzubereiten, die Kompaniechef Hauptmann Michael Köhler dann abforderte. Themen waren zum Beispiel Namensgeber der Maginot Linie, Bauzeit, Gründe zur Errichtung, Kämpfe um die Linie.

Am Ziel angekommen wurde direkt an der ehemaligen Festung Schoenenbourg (Artilleriewerk) abgesessen, wo die Soldaten durch Monsieur Michel aufgenommen wurden, der die Führung durch die Anlage durchführte. Zu Beginn ging es zuerst 30 Meter durch einen alten Munitionsschacht über steile Treppen in die Tiefe, von dort durch kilometerweite (!) nasskalte Gänge. Alles befindet sich nach wie vor in einem sehr guten Zustand, obwohl die Anlage schon 1938 erbaut wurde.

Tief unter der Erde unter merdicken Betondecken schlummern Eisenbahnlinsen, Lazarette, Versorgungsstollen, Munitionsbunker, Unterkünfte, Waffenlager und Küchen für mehrere hundert Mann der Festung. Versenkbare Kanonentürme mit jeweils 100 Tonnen Gewicht konnten, elektrisch oder auch von Hand bedient, aus der Erde gefahren werden. Ingenieurskunst vom Feinsten, da alles noch immer bestens funktioniert wie am ersten Tage.

Eindrucksvoll sind auch die Beschreibungen, wie die französischen Soldaten dort vom September 1939 nach Kriegsausbruch bis Mai 1940 in der Tiefe leben mussten und auf den deutschen Angriff warteten, der dann, als er kam, schneller vorbei war, als den Verteidigern lieb war. Obwohl die Festung weitestgehend unbeschädigt war, mussten sie sich nach wenigen Tagen der 215. Württemberg-Badischen Infanteriedivision ergeben, als die Order aus Paris kam, dass Frankreich nach wenigen Wochen kapituliert

hatte. Erst französische Politiker und hohe Militärs konnten die Verteidiger zur Übergabe des Werks bewegen, da diese nicht an eine Niederlage ihres Vaterlands glauben mochten. Der bittere Weg in die Gefangenschaft für die Besatzung stand dann an, als diese für lange Jahre nach Deutschland mussten, statt nach Hause zu kommen. Ein weiteres trauriges Kapitel der gemeinsamen Geschichte von Deutschen und Franzosen, wie man sie sich heute nicht mehr annähernd vorzustellen vermag.

Monsieur Michel erläuterte, dass sein Großvater für den deutschen Kaiser, sein Vater für die französische Republik diente und dann nach Entlassung aus der Gefangenschaft erneut eingezogen wurde von deutscher Seite, um als Elsässer für Deutschland zu kämpfen. Er selbst war bei der französischen Armee und stellte die Frage, wer aus seiner Familie denn jetzt der Freund oder Feind gewesen sei.

Tief beeindruckt vom Druck der Geschichte war dann zurück am Tageslicht wieder jeder froh, aus dem Bauch der Erde hervor zu kommen. Unvorstellbar, dass damals mehrere Monate unter Tage gelebt und gekämpft werden musste.

Zum Abschluss des Tages hatte Organisator Oberstabsfeldwebel (Spieß) Roland Berr eine kleine Überraschung bereit, als es zum Ausklang in ein XXL-Restaurant ging, wo man den Tag noch einmal Revue passieren ließ und verdiente Führer aus dem Kreis der »Zwoten« in neue Verwendungen oder ins Zivilleben verabschiedet wurden.

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733/97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de
Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Geotour Im Eiszeitpark

Hegau. Am Freitag, 6. September, führt Dr. Matthias Geyer die TeilnehmerInnen in einer Geotour »Auf den Spuren der Eiszeit im Brudertal« bei Engen. Kaum vorstellbar, dass im Eiszeitpark im Brudertal vor 10.000 Jahren der Gletscherrand war. Aber die Spuren sind heute noch in der Landschaft sichtbar.

Treffpunkt ist um 14 Uhr am Parkplatz Eiszeitpark (Zufahrt über P&R-Parkplatz bei der Autobahnauffahrt). Die Kosten betragen 7 Euro pro Person, Kinder bis 16 Jahre sind frei. Anmeldung bei Touristinfo Singen, Tel. 07731/85262, oder bei Dr. Matthias Geyer, Tel. 0162/4065416. Sonderführungen, auch für Schulklassen, sind nach Vereinbarung möglich. Weitere Informationen und Veranstaltungen unter www.hegau.net und www.vulka-ne-im-hegau.de.

SCHUH STUDIO

Suche freundliche
Verkäuferin
für ein bis zwei Mal
wöchentlich halbtags
und für
Ferienvertretung
auf Minijob-Basis.

Melden Sie sich bei
Frau Fahr
Tel. 0 77 31 / 7 21 71
info@schuhstudio.com

Eine Spur mehr Schuh

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung (Melde-/Passamt erweitert)

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Mo 14.00 - 17.30 Uhr

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Apotheken-Notdienst

Fr. 30.08.	Central-Apotheke Singen, Hegaustr. 26, Tel. 07731/64317
Sa. 31.08.	Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12, Tel. 07738/5173
So. 01.09.	Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegaustr. 14, Tel. 07731/905680
Mo. 02.09.	Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18, Tel. 07731/63035
Di. 03.09.	Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172, Tel. 07731/21370
Mi. 04.09.	Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3, Tel. 07774/93260
Do. 05.09.	Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12, Tel. 07732/971160

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst: an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung, Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0 Störungsrufnummer 0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	Stördienst 07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen Zweigstelle Worblingen	0041/52/6 33 55 55 07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden,	07731/38 09-27 nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82
Abwasser nach Dienstschluss	07731/3809-27 0176/61143148
Wärmeversorgung während der Dienststunden	07731/38 09 17 nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Jutta Gold	07731/79 55 04
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07731/795504
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospitzverein Singen und Hegau e.V. Im Gambrius, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Pflegedienst	07731/9983-0

Rohrverstopfung ?

Abfluss-Technik Singen 0 77 31 / 92 66 20
Lohner GmbH Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55

